[135-49] Rev. 02.05.03

ENGLISH

DANSK

NORSK

SVENSKA

SUOMEN

Sound Boost 4.1

System Requirements

- Pentium PC (Min. 233 MHz)
- 1 available PCI slot
- PCI 2.1 compliancy
- 32 MB RAM
- Compliant with PC99 standard
- Windows 95/98/Me/NT 4.0/2000/XP

ENGLISH

Introduction

The Sandberg Sound Boost 4.1 enables you to have surround sound on your PC. The card has sockets for line in, microphone, front speakers and rear speakers and provides both surround sound and traditional stereo sound.

Installing the Card

1. Switch off your computer and disconnect all the cables.
2. Open the case.
3. Remove the cover plate on the rear of the PC next to a free PCI port. If you are unsure which ports in your PC are PCI ports, look in the instructions for your motherboard or computer.
4. Carefully insert the card into the PCI socket so that the metal flange is located where you removed the cover plate. Fasten the card to the case.
5. Close the case and reconnect all the cables.

Installation in MS Windows® 95/98

1. When Windows starts, the message appears that it has '*Found New Hardware'*. Click **'Next'**.
2. Insert the enclosed CD-ROM.
3. Select **'Search for the best driver for your device... (Recommended)'**. Click **'Next'**.
4. Select the field **'Specify a location'** and click **'Browse'**.
5. Click to your CD-ROM drive and find the folder ***'D:\SOUND\CMedia8738\Win_9x\drv'*** (where 'D' is your CD-ROM drive).
6. Click **'OK'** and **'Next'**.
7. Windows now finds the device. Click **'Next'**.
8. Click **'Finish'** and restart your computer.

The card is now installed and ready for use.

Installation in MS Windows® Me

1. When Windows starts, the message appears that it has '*Found New Hardware'*.
2. Insert the enclosed CD-ROM.
3. Select **'Specify the location of the driver (Advanced)'**. Click **'Next'**.
4. Select **'Specify a location'**. Click **'Browse'**.
5. Click to your CD-ROM drive and find the folder ***'D:\SOUND\CMedia8738\Win_ME\drv'*** (where 'D' is your CD-ROM drive).
6. Click **'OK'** and **'Next'**.
7. Windows now finds the device. Click **'Next'**.
8. Click **'Finish'** and restart your computer.

The card is now installed and ready for use.

ENGLISH

Installation in MS Windows® NT 4.0

1. Click the **'Start'** button and select **'Settings'** – **'Control Panel'**.
2. Double-click the Multimedia icon, select the **'Devices'** tab and click **'Add'**.
3. Select **'Unlisted or Updated Driver'**. Click **'OK'**.
4. Insert the enclosed CD-ROM.
5. Enter ***'D:\SOUND\CMedia8738\Win_NT40\drv'.*** Click **'OK'** (where 'D' is your CD-ROM drive).
6. Select the suitable driver. Click **'OK'**.
7. Restart your computer.

The card is now installed and ready for use.

Installation in MS Windows® 2000

1. When Windows starts, the message appears that it has *'Found New Hardware'*.
2. Insert the enclosed CD-ROM.
3. Select **'Search for a suitable driver for my device (Recommended)'**. Click **'Next'**.
4. Select the field **'Specify a location'**. Click **'Next'**.
5. Click to your CD-ROM drive and find the folder ***'D:\SOUND\CMedia8738\Win_2K\drv'*** (where 'D' is your CD-ROM drive). Click **'OK'**.
6. Windows now finds the device. Click **'Next'**.
7. Click **'Finish'** and restart your computer.

The card is now installed and ready for use.

Installation in MS Windows® XP

1. When Windows starts, the message appears that it has *'Found New Hardware'*.
2. Insert the enclosed CD-ROM.
3. Select **'Install from a list... (Advanced)'**. Click **'Next'**.
4. Select **'Include this location in the search'**. Click **'Browse'**.
5. Click to your CD-ROM drive and find the folder ***'D:\SOUND\CMedia8738\Win_XP\drv'*** (where 'D' is your CD-ROM drive). Click **'OK'**.
6. Windows finds the driver and informs you that the driver *'has not passed Windows Logo testing to verify its compatibility with Windows XP'*. Click **'Continue Anyway'**.
7. Windows now finds the device. Click **'Next'**.
8. Click **'Finish'** and restart your computer.

The card is now installed and ready for use.

ENGLISH

Setting up the Speakers

To get the best possible sound out of your Sandberg Sound Boost 4.1, we recommend that you position the speakers so that you are in the centre and the speakers point towards you. In this way you will get the full benefit from your sound card.

If you have a subwoofer, you can put it in the centre at the front on the floor. This will produce the best effect.

Then you must adjust the speakers so they meet your requirements and your taste.

Ensure that you only use speakers that are active, i.e. that have their own power supply.

Setup with 2 Speakers:
The 2 speakers must be connected to the 'Front speakers' socket (green).

Setup with 4 Speakers:
The 2 front speakers and any subwoofer must be connected to the 'Front speakers' socket (green). The 2 rear speakers must be connected to the 'Rear speakers' socket (black/metal).

Connecting External Devices to the Sound Card

You can connect many devices to your new sound card. In this section, you can read about the options available.

Line in socket (blue):
You can use this socket to input a standard sound signal from, for example, a stereo system, CD player or cassette recorder to your computer. It is also possible to record this sound. Connect only signals at line level to this socket, for example from OUT on a CD player, tape recorder or VCR. **Never** connect a speaker output to this socket.

Microphone socket (red):
Here you can connect a microphone to your computer for use for communicating via the Internet, speech-controlled programs and many computer games.

Front/rear speaker sockets (green and black/metal):
With these sockets, you can connect up to 4 speakers to your sound card and can thus get the best possible sound from your computer. Many games support surround sound and you will thus be able to hear directional effects and sounds.

Game/MIDI port (yellow):
This port has two functions. You can connect a joystick or gamepad and you can connect a MIDI instrument. To connect a MIDI instrument, you need a MIDI cable, for example the Sandberg MIDI Cable, product code 501-29. A joystick or gamepad can be connected directly.

Using the sound mixer:
In the bottom right corner of the screen you will have a new icon. If you double-click this icon, a mixing desk appears. Here you can adjust the various parts of your sound card. To the left of the window you have two options:

- **'Volume Control'** = a switch to control the sound in the speakers
- **'Recording Control'** = a switch to control the recording level

You can also click the **'Advanced'** button. You can then make further adjustments.

NB: The SPDIF functions cannot be used on this sound card so the SPDIF area must not be changed. In the lower half, you can set up the 3D sound, balance, microphone, display and shortcut keys. There are many options – try them out!

Troubleshooting

If there are functional problems with your sound card (for example, Windows cannot find it), there may be resource conflicts. These can often be remedied by opening the case and moving the sound card to another PCI socket in the computer while the computer is switched off.

If you cannot get sound in your sound recordings from a microphone or connected sound source, you may not have selected the correct channel in 'Recording Control'. Click the Mixer icon in the bottom right corner of the screen and adjust the input.

If there is no sound from the speakers and the card has otherwise been installed without problems, check the following:

- That the speakers are correctly connected – see the section on this.
- That all speakers are active, i.e. that they are receiving power from a power socket and are switched on.
- That the outputs are selected in 'Volume Control' and that the number of speakers is correctly selected in the Mixer (the icon in the bottom right corner of the screen).

If the above does not help, test the speakers on another sound source, for example a Walkman, another PC or a stereo system.

If you need further help or assistance in connection with your Sandberg product, you can see details on this on the last but one page of these instructions.

Have fun with your Sandberg Sound Boost 4.1 Sound Card!

DANSK

Introduktion

Sandberg Sound Boost 4.1 giver dig mulighed for at få surround sound på din PC. Kortet har stik til line in, mikrofon, front-højttalere, baghøjttalere og fungerer til både surround sound og traditionel stereo-lyd.

Installation af kortet

1. Sluk computeren og træk alle ledninger ud.
2. Åbn kabinettet.
3. Afmontér dækpladen på bagsiden af PC'en ved en ledig PCI-port. Hvis du er i tvivl om, hvilke porte inde i din PC, der er PCI-porte, så kig i vejledningen til computer eller bundkort.
4. Sæt forsigtigt kortet ned i PCI-porten, så metalflangen kommer til at sidde, hvor du fjernede dækpladen. Fastgør kortet til kabinettet.
5. Saml kabinettet og tilslut alle ledninger.

Installation i MS Windows® 95/98

1. Når Windows er startet op, fremkommer meddelelsen, at der er *'fundet ny hardware'*. Klik **'Næste'**.
2. Indsæt den medfølgende CD-ROM.
3. Vælg **'Søg efter en bedre driver... (anbefales)'**. Klik **'Næste'**.
4. Markér feltet **'Angiv en placering'** og klik **'Gennemse'**.
5. Klik dig frem til CD-ROM drevet og find mappen ***'D:\SOUND\CMedia8738\Win_9x\drv'*** ('D' angiver dit CD-ROM drev).
6. Klik **'OK'** og **'Næste'**.
7. Nu finder Windows enheden. Klik **'Næste'**.
8. Klik **'Udfør'** og genstart computeren.

Kortet er nu installeret og klar til brug.

Installation i MS Windows® Me

1. Når Windows er startet op, fremkommer meddelelsen, at der er *'fundet ny hardware'*.
2. Indsæt den medfølgende CD-ROM.
3. Vælg **'Angive driverens placering (Avanceret)'**. Klik **'Næste'**.
4. Afkryds **'Angiv en placering'**. Klik **'Gennemse'**.
5. Klik dig frem til CD-ROM drevet og find mappen ***'D:\SOUND\CMedia8738\Win_ME\drv'*** ('D' angiver dit CD-ROM drev).
6. Klik **'OK'** og **'Næste'**.
7. Nu finder Windows enheden. Klik **'Næste'**.
8. Klik **'Udfør'** og genstart computeren.

Kortet er nu installeret og klar til brug.

Installation i MS Windows® NT 4.0

1. Klik på **'Start'** knappen og vælg **'Indstillinger'** – **'Kontrolpanel'**.
2. Dobbeltklik på Multimedier ikonet, vælg fanebladet **'Enheder'** og klik **'Tilføj'**.
3. Vælg **'Ny eller opdateret driver'**. Klik **'OK'**.
4. Indsæt den medfølgende CD-ROM.
5. Skriv ***'D:\SOUND\CMedia8738\Win_NT40\drv'*.** Klik **'OK'** ('D' angiver dit CD-ROM drev).
6. Vælg den passende driver. Klik **'OK'**.
7. Genstart computeren.

Kortet er nu installeret og klar til brug.

Installation i MS Windows® 2000

1. Når Windows er startet op, fremkommer meddelelsen, at der er *'fundet ny hardware'*.
2. Indsæt den medfølgende CD-ROM.
3. Vælg **'Søg efter en passende driver til enheden (Anbefales)'**. Klik **'Næste'**.
4. Markér feltet **'Angiv en placering'**. Klik **'Næste'**.
5. Klik dig frem til CD-ROM drevet og find mappen ***'D:\SOUND\CMedia8738\Win_2K\drv'*** ('D' angiver dit CD-ROM drev). Klik **'OK'**.
6. Nu finder Windows enheden. Klik **'Næste'**.
7. Klik **'Udfør'** og genstart computeren.

Kortet er nu installeret og klar til brug.

Installation i MS Windows® XP

1. Når Windows er startet op, fremkommer meddelelsen, at der er *'fundet ny hardware'*.
2. Indsæt den medfølgende CD-ROM i dit CD-ROM drev.
3. Vælg **'Installere fra en liste... (avanceret)'**. Klik **'Næste'**.
4. Afkryds **'Medtag denne placering i søgningen'**. Klik **'Gennemse'**.
5. Klik dig frem til CD-ROM drevet og find mappen ***'D:\SOUND\CMedia8738\Win_XP\drv'*** ('D' angiver dit CD-ROM drev). Klik **'OK'**.
6. Windows finder driveren og meddeler, at driveren *'Ikke har bestået testen til kontrol af kompatibilitet……'*. Klik **'Fortsæt alligevel'**.
7. Nu finder Windows enheden. Klik **'Næste'**.
8. Klik **'Udfør'** og genstart computeren.

Kortet er nu installeret og klar til brug.

DANSK

DANSK

Opsætning af højttalere

For at få den bedst mulige oplevelse ud af Sandberg Sound Boost 4.1, råder vi dig til at placere højttalerne med dig selv i midten og højttalerne pegende hen imod dig. På denne måde får du fuldt udbytte af lydkortet.

Hvis du har en Subwoofer, kan du placere den i midten foran på gulvet. Det vil give den bedste effekt.

Nu skal du finindstille højttalerne, så de passer til dine behov og til din smag.

Sørg for kun at anvende højttalere, der er aktive, d.v.s. har egen strømforsyning.

Opsætning med 2 højttalere:
De 2 højttalere skal tilsluttes 'Fronthøjttalere' stikket (grøn).

Opsætning med 4 højttalere:
De 2 forreste højttalere inkl. evt. subwoofer skal tilsluttes 'Fronthøjttalere' stikket (grøn). De 2 bagerste skal tilsluttes 'Baghøjttalere' stikket (sort/metal).

Tilslutning af eksterne enheder til lydkortet

Du kan slutte mange enheder til dit nye lydkort. I dette afsnit kan du læse om mulighederne.

Line in stikket (blå):
Med dette stik kan du få et standard lydsignal fra f.eks. stereoanlæg, CD-afspiller eller kassettebåndoptager ind på din computer.

Det kan også lade sig gøre at optage denne lyd. Slut kun signaler på line-niveau til dette stik, f.eks. fra OUT på CD-afspiller, båndoptager eller videomaskine. Sæt **aldrig** en højttalerudgang til dette stik.

Mikrofonstikket (rød):
Her kan du tilslutte en mikrofon på din computer, som bl.a. kan bruges til samtale over Internettet, i talestyrede programmer samt i mange computerspil.

Front/bag højttaler stikkene (grøn og sort/metal):
Med disse stik har du mulighed for at slutte op til 4 højttalere til dit lydkort, og kan således få den optimale lydoplevelse ud af din computer. Mange spil understøtter surround sound, og du kan på denne måde få retningsbestemte effekter og lyde.

Spil/MIDI porten (gul):
Denne port har to funktioner: Tilslutning af joystick eller gamepad, samt tilslutning af MIDI instrument. For at tilslutte et MIDI instrument skal du bruge et MIDI-kabel, f.eks. Sandberg MIDIkabel, varenr. 501-29. Joystick eller gamepad kan tilsluttes direkte.

Brug af lydmixer:
Nederst i højre hjørne af skærmen har du fået et nyt lille ikon. Ved at dobbeltklikke på dette ikon får du en mixerpult frem. Her kan du indstille de forskellige dele af dit lydkort. Til venstre i vinduet har du to valgmuligheder:

- **'Volume Control'** = skifter til styring af lyden i højttalerne
- **'Recording Control'** = skifter til styring af optagestyrken

Du kan også klikke på knappen '**Advanced'**. Her kan du lave yderligere indstillinger.

Bemærk: SPDIF funktionerne kan ikke bruges på dette lydkort, så område SPDIF skal ikke ændres. I den nederste halvdel kan du indstille 3D lyd, balance, mikrofon, display og genvejstaster. Her er mange muligheder – prøv dig frem!

Problemløsning

Hvis der er funktionsmæssige problemer med dit lydkort (f.eks. at Windows ikke kan finde det), kan det skyldes ressourcekonflikter. Ofte kan disse afhjælpes ved at åbne kabinettet og flytte lydkortet til et andet PCI-stik inde i computeren — mens computeren er slukket.

Kan du ikke få lyd på dine lydoptagelser fra mikrofon eller tilsluttet lydkilde, kan det skyldes, at du ikke har skruet op for den rigtige kanal i 'Recording Control'. Klik på Mixer-ikonet i nederste højre hjørne af skærmen og justér inputtet.

Hvis der ikke kommer lyd ud af højttalerne, og kortet i øvrigt har ladet sig installere uden problemer, skal du checke følgende:

- At højttalerne er tilsluttet rigtigt – se afsnittet herom.
- At alle højttalere er aktive, d.v.s. får strøm fra en stikkontakt, og at der er tændt og skruet op for højttalerne.
- At der er skruet op for udgangene i 'Volume Control', og at antallet af højttalere er valgt korrekt i Mixeren (ikonet i nederste højre hjørne af skærmen).

Hjælper ovenstående ikke, afprøv da højttalerne af på en anden lydkilde, f.eks. en walkman, en anden PC eller stereoanlæg.

Hvis du får behov for yderligere hjælp eller vejledning i forbindelse med dit Sandberg produkt, kan du se detaljer herom på næstsidste side i denne brugsanvisning.

God fornøjelse med dit Sandberg Sound Boost 4.1!

NORSK

Introduksjon

Med Sandberg Sound Boost 4.1 kan du få surroundlyd på PC-en. Kortet har tilkoblinger til linje inn, mikrofon, fronthøyttalere og bakhøyttalere, og fungerer til både surroundlyd og tradisjonell stereolyd.

Installasjon av kortet

1. Slå av PC-en og trekk ut alle ledninger.
2. Åpne kabinettet.
3. Fjern dekselet på baksiden av PC-en ved et ledig PCI-spor. Hvis du er i tvil om hvilke som er PCI-spor, ser du etter i brukerveiledningen til PC-en eller hovedkortet.
4. Stikk kortet forsiktig ned i PCI-sporet slik at metallkanten sitter der hvor du fjernet dekselet. Fastne kortet til kabinettet.
5. Sett sammen kabinettet og koble til alle ledninger.

Installasjon i MS Windows® 95/98

1. Når Windows er startet opp, får du melding om at det er *"funnet ny maskinvare"*. Klikk på **"Neste"**.
2. Sett i CD-ROM-en.
3. Velg **"Søk etter en bedre driver... (anbefales)"**. Klikk på **"Neste"**.
4. Marker feltet **"Angi en plassering"** og klikk på **"Bla gjennom"**.
5. Klikk deg frem til CD-ROM-stasjonen og finn mappen ***"D:\SOUND\CMedia8738\Win_9x\drv"*** ("D" tilsvarer CD-ROM-stasjonen din).
6. Klikk på **"OK"** og **"Neste"**.
7. Nå finner Windows-enheten. Klikk på **"Neste"**.
8. Klikk på **"Fullfør"** og start maskinen på nytt.

Kortet er nå installert og klart til bruk.

Installasjon i MS Windows® Me

1. Når Windows er startet opp, får du melding om at det er *"funnet ny maskinvare"*.
2. Sett i CD-ROM-en.
3. Velg **"Angi plasseringen til driveren (Avansert)"**. Klikk på **"Neste"**.
4. Kryss av for **"Angi en plassering"**. Klikk på **"Bla gjennom"**.
5. Klikk deg frem til CD-ROM-stasjonen og finn mappen ***"D:\SOUND\CMedia8738\Win_ME\drv"*** ("D" tilsvarer CD-ROM-stasjonen din).
6. Klikk på **"OK"** og **"Neste"**.
7. Nå finner Windows-enheten. Klikk på **"Neste"**.
8. Klikk på **"Fullfør"** og start maskinen på nytt.

Kortet er nå installert og klart til bruk.

Installasjon i MS Windows® NT 4.0

1. Klikk på **"Start"**-knappen og velg **"Innstillinger"** – **"Kontrollpanel"**.
2. Dobbeltklikk på Multimedia-ikonet, velg arkfanen **"Enheter"** og klikk på **"Legg til"**.
3. Velg **"Ulistet eller oppdatert driver"**. Klikk på **"OK"**.
4. Sett i CD-ROM-en.
5. Skriv ***"D:\SOUND\CMedia8738\Win_NT40\drv".*** Klikk på **"OK"** ("D" tilsvarer CD-ROM-stasjonen din).
6. Velg en passende driver. Klikk på **"OK"**.
7. Start maskinen på nytt.

Kortet er nå installert og klart til bruk.

Installasjon i MS Windows® 2000

1. Når Windows er startet opp, får du melding om at det er *"funnet ny maskinvare"*.
2. Sett i CD-ROM-en.
3. Velg **"Søk etter en passende driver for enheten (Anbefales)"**. Klikk på **"Neste"**.
4. Marker feltet **"Angi en plassering"**. Klikk på **"Neste"**.
5. Klikk deg frem til CD-ROM-stasjonen og finn mappen ***"D:\SOUND\CMedia8738\Win_2K\drv"*** ("D" tilsvarer CD-ROM-stasjonen din). Klikk på **"OK"**.
6. Nå finner Windows-enheten. Klikk på **"Neste"**.
7. Klikk på **"Fullfør"** og start maskinen på nytt.

Kortet er nå installert og klart til bruk.

Installasjon i MS Windows® XP

1. Når Windows er startet opp, får du melding om at det er "*funnet ny maskinvare"*.
2. Sett i CD-ROM-en.
3. Velg **"Installere fra en liste... (avansert)"**. Klikk på **"Neste"**.
4. Kryss av for **"Inkluder denne plasseringen i søket"**. Klikk på **"Bla gjennom"**.
5. Klikk deg frem til CD-ROM-stasjonen og finn mappen ***"D:\SOUND\CMedia8738\Win_XP\drv"*** ("D" tilsvarer CD-ROM-stasjonen din). Klikk på **"OK"**.
6. Windows rapporterer at driveren *"Ikke har bestått testingen for å bekrefte kompatibilitet..."*. Klikk på **"Fortsett likevel"**.
7. Nå finner Windows-enheten. Klikk på **"Neste"**.
8. Klikk på **"Fullfør"** og start maskinen på nytt.

Kortet er nå installert og klart til bruk.

NORSK

NORSK

Oppsett av høyttalere

For å utnytte Sandberg Sound Boost 4.1 best mulig, anbefaler vi at du plasserer høyttalerne slik at du befinner deg i midten og høyttalerne peker mot deg. På denne måten får du fullt utbytte av lydkortet.

Hvis du har en subwoofer, kan du plassere denne i midten foran på gulvet. Dette vil gi best effekt.

Nå skal høyttalerne finjusteres slik at de passer til dine behov og til din smak.

Sørg for at du bare bruker høyttalere som er aktive, dvs. har egen strømforsyning.

Oppsett med 2 høyttalere:
De 2 høyttalerne skal kobles til tilkoblingen for "Fronthøyttalere" (grønn).

Oppsett med 4 høyttalere:
De 2 fremste høyttalerne inkl. evt. subwoofer skal kobles til tilkoblingen for "Fronthøyttalere" (grønn). De 2 bakerste skal kobles til tilkoblingen for "Bakhøyttalere" (svart/metall).

Tilkobling av eksterne enheter til lydkortet

Du kan koble mange enheter til det nye lydkortet ditt. I dette avsnittet kan du lese om mulighetene du har.

Linje inn-tilkoblingen (blå):
Med denne tilkoblingen kan du få et standard lydsignal fra f.eks. stereoanlegg, CD-spiller eller kassettspiller inn på PC-en. Du kan også spille inn denne lyden. Koble kun signaler på linje-nivå til denne tilkoblingen, f.eks. fra OUT på CD-spiller, kassettspiller eller videospiller. Sett **aldri** en høyttalerutgang til denne tilkoblingen.

Mikrofontilkoblingen (rød):
Her kan du koble til en mikrofon på PC-en som bl.a. kan brukes til samtale via Internett, i talestyrte programmer samt i mange dataspill.

Tilkoblingene til front-/bakhøyttalerne (grønn og svart/metall):
Med disse tilkoblingene kan du koble opptil 4 høyttalere til lydkortet for å oppnå den optimale lydopplevelsen med PC-en din. Mange spill støtter surroundlyd, og på denne måten kan du få retningsbestemte effekter og lyder.

Spill-/MIDI-porten (gul):
Denne porten har to funksjoner: Tilkobling av joystick eller gamepad samt tilkobling av MIDI-instrument. For å koble til et MIDI-instrument trenger du en MIDI-kabel, f.eks. Sandberg MIDIkabel, varenr. 501-29. Joystick eller gamepad kan kobles til direkte.

Bruk av lydmikser:
Nederst i høyre hjørne av skjermen har du fått et nytt, lite ikon. Ved å dobbeltklikke på dette ikonet får du opp en miksepult. Her kan du stille inn de forskjellige delene av lydkortet ditt. Til venstre i vinduet har du to valgmuligheter:

- **"Volume Control"** = skifter til styring av lyden i høyttalerne
- **"Recording Control"** = skifter til styring av opptaksstyrken

Du kan også klikke på knappen **"Advanced"**. Her kan du utføre flere innstillinger.

NB: SPDIF-funksjonene kan ikke brukes på dette lydkortet, så SPDIF-området skal ikke endres. I den nederste halvdelen kan du stille inn 3D-lyd, balanse, mikrofon, display og snarveitaster. Her er det mange muligheter – prøv deg frem!

Feilsøking

Hvis lydkortet ditt ikke fungerer som det skal (Windows finner det ikke eller andre problemer), kan det skyldes ressurs-konflikter. Disse kan ofte løses ved å åpne kabinettet og flytte lydkortet til et annet PCI-spor i PC-en. Maskinen må være slått av mens du utfører dette.

Hvis du ikke får lyd på lydopptakene dine fra mikrofon eller annen tilkoblet lydkilde, kan det skyldes at du ikke har skrudd opp lyden på riktig kanal i "Recording Control". Klikk på Mikser-ikonet i hjørnet nederst til høyre på skjermen og juster inngangsenhetene.

Hvis det ikke kommer lyd ut av høyttalerne, og installasjonen av kortet ellers har vært problemfri, må du kontrollere:

- at høyttalerne er riktig tilkoblet – se avsnittet som omhandler dette.
- at alle høyttalere er aktive, dvs. får strøm fra en stikkontakt, at høyttalerne er slått på og at lyden er skrudd opp.
- at lyden er skrudd opp på utgangene i "Volume Control" og at det er valgt riktig antall høyttalere i Mikseren (ikonet i hjørnet nederst til høyre på skjermen).

Dersom ovennevnte ikke hjelper, prøver du høyttalerne på en annen lydkilde, f.eks. en walkman, en annen PC eller et stereoanlegg.

Hvis du trenger mer hjelp eller veiledning i forbindelse med Sandberg-produktet, finner du detaljer om dette på nest siste side i denne bruksanvisningen.

God fornøyelse med ditt Sandberg Sound Boost 4.1-lydkort!

SVENSKA

Introduktion

Med Sandberg Sound Boost 4.1 kan du få surroundljud från din dator. Kortet har anslutningar för Line in, mikrofon, främre och bakre högtalare, och klarar både surroundljud och traditionellt stereoljud.

Installation av kortet

1. Stäng av datorn och dra ur alla kablar.
2. Öppna datorlådan.
3. Ta bort täckplåten på datorns baksida vid en ledig PCI-port. Läs bruksanvisningen till datorn eller moderkortet om du är osäker på vilka portar i datorn som är PCI-portar.
4. Sätt försiktigt in kortet i PCI-porten så att kortets metallplåt fyller ut hålet där du tog bort täckplåten. Sätt fast kortet i datorlådan.
5. Stäng datorlådan och anslut alla kablar.

Installation i MS Windows® 95/98

1. När Windows startar visas meddelandet *'Hittade ny maskinvara'*. Klicka på **'Nästa'**.
2. Sätt in den medföljande CD-ROM-skivan.
3. Välj alternativet **'Sök efter den bästa drivrutinen... (rekommenderas)'**. Klicka på **'Nästa'**.
4. Markera fältet **'Ange sökväg'** och klicka på **'Bläddra'**.
5. Klicka dig fram till CD-ROM-enheten och leta upp mappen ***'D:\SOUND\CMedia8738\Win_9x\drv'*** ('D' symboliserar CD-ROM-enheten).
6. Klicka på **'OK'** och **'Nästa'**.
7. Windows söker upp enheten. Klicka på **'Nästa'**.
8. Klicka på **'Verkställ'** och starta om datorn.

Kortet är nu installerat och klart för användning.

Installation i MS Windows® Me

1. När Windows startar visas meddelandet *'Hittade ny maskinvara'*.
2. Sätt in den medföljande CD-ROM-skivan.
3. Välj **'Ange var drivrutinen finns (Avancerat)'**. Klicka på **'Nästa'**.
4. Markera **'Ange sökväg'**. Klicka på **'Bläddra'**.
5. Klicka dig fram till CD-ROM-enheten och leta upp mappen ***'D:\SOUND\CMedia8738\Win_ME\drv'*** ('D' symboliserar CD-ROM-enheten).
6. Klicka på **'OK'** och **'Nästa'**.
7. Windows söker upp enheten. Klicka på **'Nästa'**.
8. Klicka på **'Verkställ'** och starta om datorn.

Kortet är nu installerat och klart för användning.

Installation i MS Windows® NT 4.0

1. Klicka på **'Start'**-knappen och välj **'Inställningar'** – **'Kontrollpanelen'**.
2. Dubbelklicka på Multimedia-ikonen, välj fliken **'Enheter'** och klicka på **'Lägg till'**.
3. Välj **'Andra eller uppdaterade drivrutiner'**. Klicka på **'OK'**.
4. Sätt in den medföljande CD-ROM-skivan.
5. Skriv in ***'D:\SOUND\CMedia8738\Win_NT40\drv'.*** Klicka **'OK'** ('D' symboliserar CD-ROM-enheten).
6. Välj lämplig drivrutin. Klicka på **'OK'**.
7. Starta om datorn.

Kortet är nu installerat och klart för användning.

Installation i MS Windows® 2000

1. När Windows startar visas meddelandet *'Hittade ny maskinvara'*.
2. Sätt in den medföljande CD-ROM-skivan.
3. Välj alternativet **'Söka efter en lämplig drivrutin för enheten (rekommenderas)'**. Klicka på **'Nästa'**.
4. Markera fältet **'Ange sökväg'**. Klicka på **'Nästa'**.
5. Klicka dig fram till CD-ROM-enheten och leta upp mappen ***'D:\SOUND\CMedia8738\Win_2K\drv'*** ('D' symboliserar CD-ROM-enheten). Klicka på **'OK'**.
6. Windows söker upp enheten. Klicka på **'Nästa'**.
7. Klicka på **'Verkställ'** och starta om datorn.

Kortet är nu installerat och klart för användning.

Installation i MS Windows® XP

1. När Windows startar visas meddelandet *'Hittade ny maskinvara'*.
2. Sätt in den medföljande CD-ROM-skivan.
3. Välj **'Installera från en lista... (avancerat)'**. Klicka på **'Nästa'**.
4. Markera **'Ta med denna plats i sökningen'.** Klicka på **'Bläddra'**.
5. Klicka dig fram till CD-ROM-enheten och leta upp mappen ***'D:\SOUND\CMedia8738\Win_XP\drv'*** ('D' symboliserar CD-ROM-enheten). Klicka på **'OK'**.
6. Windows söker upp drivrutinen och meddelar att drivrutinen inte klarar kompatibilitetskontrollen. Klicka på **'Fortsätt ändå'**.
7. Windows söker upp enheten. Klicka på **'Nästa'**.
8. Klicka på **'Verkställ'** och starta om datorn.

Kortet är nu installerat och klart för användning.

Högtalarplacering

För att du ska få bästa möjliga ljudupplevelse från Sandberg Sound Boost 4.1 rekommenderar vi att du placerar högtalarna så att du själv sitter i mitten och högtalarna riktas inåt mot dig. Då för du ut mesta möjliga ur ljudkortet.

Om du har en extrabashögtalare (subwoofer) kan du ställa den i mitten framför dig på golvet. Det ger den bästa effekten.

Därefter fininställer du högtalarna så de passar dina behov och din smak.

Använd bara aktiva högtalare, d.v.s. högtalare som har egen strömförsörjning.

System med 2 högtalare:
Om du använder 2 högtalare ska de anslutas till uttaget för 'främre högtalare' (grönt).

System med 4 högtalare:
De 2 främre högtalarna plus ev. subwoofer ska anslutas till uttaget för 'främre högtalare' (grönt). De 2 bakre högtalarna ska de anslutas till uttaget för 'bakre högtalare' (svart/metall).

SVENSKA

Anslutning av externa enheter till ljudkortet

Du kan ansluta många enheter till ditt nya ljudkort. I det här avsnittet kan du läsa om möjligheterna.

Line in-anslutning (blå):
Här kan du ta in en standardljudsignal från t.ex. stereoanläggning, CD-spelare eller kassettbandspelare till din dator. Du kan också spela in ljudet. Anslut bara signaler på Line-nivå till den här anslutningen, t.ex. från utgångarna på CD-spelare, bandspelare eller videobandspelare. Anslut **aldrig** en högtalarutgång här.

Mikrofonanslutning (röd):
Här kan du ansluta en mikrofon till datorn. Mikrofonen kan du använda till samtal över Internet, i röststyrda program och i många dataspel.

Främre/bakre högtalaranslutningar (grön och svart/metall):
Här kan du ansluta upp till 4 högtalare till ditt ljudkort, så att du kan få ut en optimal ljudupplevelse ur din dator. Det är många spel som har stöd för surroundljud, så att du t.ex. kan få fram riktningsbestämda effekter och ljud.

Spel-/MIDI-port (gul):
Den här porten har två funktioner: Du kan ansluta en joystick eller en annan spelkontroll, och du kan även ansluta ett MIDI-instrument. Om du vill ansluta ett MIDI-instrument måste du använda en MIDI-kabel, t.ex. Sandberg MIDIkabel, artikelnr. 501-29. Joystick eller annan spelkontroll kan anslutas direkt.

Användning av ljudmixer:
Nederst i högra hörnet på skärmen ska du se en ny liten ikon. Om du dubbelklickar på ikonen får du fram en ljudmixer på skärmen. Här kan du ställa in de olika delarna av ljudkortet. Till vänster i fönstret finns två alternativ:

- **'Volume Control'** = växlar till att ställa in ljudnivån i högtalarna
- **'Recording Control'** = växlar till att ställa in ljudnivån vid inspelning

Du kan också klicka på **'Advanced'**. Här kan du göra ytterligare inställningar.

Observera: SPDIF-funktionerna kan inte användas på det här ljudkortet, så SPDIF-informationen ska inte ändras. På den nedersta halvan kan du ställa in 3D-ljud, balans, mikrofon, visning och snabbvalsknappar. Det finns mängder av möjligheter - prova dig fram!

Felsökning

Funktionsproblem med ljudkortet (t.ex. att Windows inte hittar kortet) kan bero på resurskonflikter. Sådana problem kan ofta lösas genom att öppna datorlådan och flytta ljudkortet till en annan PCI-kortplats inne i datorn - när datorn är avstängd.

Om du inte får något ljud i dina inspelningar från mikrofon eller annan ansluten ljudkälla kan det bero på att du inte har ökat volymen på rätt kanal under 'Recording Control'. Klicka på Mixer-ikonen i nedre högra hörnet på skärmen och justera insignalen.

Om du inte får ljud i högtalarna, men kortet i övrigt installerades utan problem, ska du kontrollera följande:

- Att högtalarna är riktigt anslutna - se avsnittet om högtalaranslutning.
- Att alla högtalare är aktiva, d.v.s. att de får ström från ett eluttag, att de är påslagna och att volymen är uppskruvad.
- Att du har skruvat upp högtalarvolymen vid 'Volume Control', samt att du valt rätt antal högtalare i mixern (ikonen i skärmens nedre högra hörn).

Om inget av detta hjälper, prova högtalarna på en annan ljudkälla som t.ex. en freestyle, en annan dator eller en stereoanläggning.

Om du behöver ytterligare vägledning eller hjälp med din Sandberg-produkt hittar du information om detta på näst sista sidan i den här bruksanvisningen.

Lycka till med ditt Sandberg Sound Boost 4.1 ljudkort!

SUOMEN

Johdanto

Sandberg Sound Boost 4.1:n avulla saat tietokoneesi tuottamaan surround-ääntä. Kortissa on linja sisään-, mikrofoni-, etukaiutin- ja takakaiutin-liitäntä, ja sen avulla voidaan tuottaa sekä surround-ääntä että tavallista stereoääntä.

Kortin asennus

1. Sammuta tietokone ja irrota kaikki johdot.
2. Avaa kotelo.
3. Irrota tietokoneen takaosassa oleva suojalevy vapaan PCI-väylän kohdalta. Jos et tiedä, mikä tietokoneesi väylistä on PCI-väylä, tarkista asia emolevyn tai tietokoneen käyttöohjeesta.
4. Asenna kortti varovasti PCI-väylään niin, että metallireunus tulee kohtaan, josta poistit suojalevyn. Ruuvaa kortti kiinni koteloon.
5. Kokoa kotelo ja kiinnitä kaikki johdot.

Asennus MS Windows® 95/98 -käyttöjärjestelmässä

1. Kun Windows käynnistyy, näyttöön ilmestyy *"Uusi laite löydetty"* -viesti. Napsauta **"Seuraava"**.
2. Aseta mukana tuleva CD-levy CD-asemaan.
3. Valitse **"Etsi paras ohjain laitteelle. (Suositellaan)"**. Napsauta **"Seuraava"**.
4. Valitse **"Määritä sijainti"** ja napsauta **"Selaa"**.
5. Siirry CD-asemaan ja etsi kansio ***"D:\SOUND\CMedia8738\Win_9x\drv"*** ("D" on CD-aseman kirjain).
6. Napsauta **"OK"** ja **"Seuraava"**.
7. Windows etsii laitteen. Napsauta **"Seuraava"**.
8. Napsauta **"Valmis"** ja käynnistä tietokone uudelleen.

Kortti on nyt asennettu ja valmis käyttöön.

Asennus MS Windows® Me -käyttöjärjestelmässä

1. Kun Windows käynnistyy, näyttöön ilmestyy *"Uusi laite löydetty"* -viesti.
2. Aseta mukana tuleva CD-levy CD-asemaan.
3. Valitse **"Määritä ohjaimen sijainti (mukautettu)"**. Napsauta **"Seuraava"**.
4. Valitse **"Määritä sijainti"**. Napsauta **"Selaa"**.
5. Siirry CD-asemaan ja etsi kansio ***"D:\SOUND\CMedia8738\Win_ME\drv"*** ("D" on CD-aseman kirjain).
6. Napsauta **"OK"** ja **"Seuraava"**.
7. Windows etsii laitteen. Napsauta **"Seuraava"**.
8. Napsauta **"Valmis"** ja käynnistä tietokone uudelleen.

Kortti on nyt asennettu ja valmis käyttöön.

Asennus MS Windows® NT 4.0 -käyttöjärjestelmässä

1. Napsauta **"Käynnistä"**-painiketta ja valitse **"Asetukset"** ja **"Ohjauspaneeli"**.
2. Kaksoisnapsauta Multimedia-kuvaketta, valitse **"Laitteet"**-välilehti ja napsauta **"Lisää"**.
3. Valitse **"Muut tai päivitetyt ohjaimet"**. Napsauta **"OK"**.
4. Aseta mukana tuleva CD-levy CD-asemaan.
5. Kirjoita ***"D:\SOUND\CMedia8738\Win_NT40\drv".*** Napsauta **"OK"** ("D" on CD-aseman kirjain).
6. Valitse sopiva ohjain. Napsauta **"OK"**.
7. Käynnistä tietokone uudelleen.

Kortti on nyt asennettu ja valmis käyttöön.

Asennus MS Windows® 2000 -käyttöjärjestelmässä

1. Kun Windows käynnistyy, näyttöön ilmestyy *"Uusi laite löydetty"* -viesti.
2. Aseta mukana tuleva CD-levy CD-asemaan.
3. Valitse **"Etsi laitteelle sopiva ohjain. (Suositus)"**. Napsauta **"Seuraava"**.
4. Valitse **"Määritä sijainti"**. Napsauta **"Seuraava"**.
5. Siirry CD-asemaan ja etsi kansio ***"D:\SOUND\CMedia8738\Win_2K\drv"*** ("D" on CD-aseman kirjain). Napsauta **"OK"**.
6. Windows etsii laitteen. Napsauta **"Seuraava"**.
7. Napsauta **"Valmis"** ja käynnistä tietokone uudelleen.

Kortti on nyt asennettu ja valmis käyttöön.

Asennus MS Windows® XP -käyttöjärjestelmässä

1. Kun Windows käynnistyy, näyttöön ilmestyy *"Uusi laite löydetty"* -viesti.
2. Aseta mukana tuleva CD-levy CD-asemaan.
3. Valitse **"Asenna luettelosta... (mukautettu)"**. Napsauta **"Seuraava"**.
4. Valitse **"Sisällytä tämä sijainti hakuun"**. Napsauta **"Selaa"**.
5. Siirry CD-asemaan ja etsi kansio ***"D:\SOUND\CMedia8738\Win_XP\drv"*** ("D" on CD-aseman kirjain). Napsauta **"OK"**.
6. Windows etsii ohjaimen ja ilmoittaa, että ohjain ei *"...ole läpäissyt Windows logo -testiä, joka varmistaa ohjelmiston yhteensopivuuden...".* Napsauta **"Jatka asentamista"**.
7. Windows etsii laitteen. Napsauta **"Seuraava"**.
8. Napsauta **"Valmis"** ja käynnistä tietokone uudelleen.

Kortti on nyt asennettu ja valmis käyttöön.

SUOMEN

Kaiuttimien asentaminen

Jotta saisit Sandberg Sound Boost 4.1 -kortista mahdollisimman suuren hyödyn, neuvomme sinua sijoittamaan kaiuttimet siten, että olet itse keskellä ja kaiuttimet osoittavat sinua kohden. Näin saat äänikortista mahdollisimman suuren hyödyn.

Jos sinulla on subwoofer, voit sijoittaa sen lattialle keskelle eteen. Näin saavutat parhaan kokonaisvaikutelman.

Tämän jälkeen sinun on säädettävä kauittimet tarpeittesi ja toiveittesi mukaisesti.

Käytä ainoastaan aktiivisia kaiuttimia eli kaiuttimia, joilla on oma virtalähde.

2 kaiuttimen järjestelmän asennus:
Kaiuttimet liitetään etukaiuttimien liitäntään (vihreä).

4 kaiuttimen järjestelmän asennus:
Kaksi etukaiutinta ja mahdollinen subwoofer liitetään etukaiuttimien liitäntään (vihreä). Kaksi takakaiutinta liitetään takakaiuttimien liitäntään (musta/metalli).

Ulkoisten laitteiden liittäminen äänikorttiin

Voit liittää uuteen äänikorttiisi monta laitetta. Tässä kappaleessa kerrotaan eri vaihtoehdoista.

Linja sisään -liitäntä (sininen):
Tämän liitännän avulla voit johtaa tietokoneeseen tavallisen äänisignaalin esimerkiksi stereoista, CD-soittimesta tai kasettinauhurista. Tämä ääni voidaan myös tallentaa. Yhdistä liitäntään vain linjatason äänisignaaleja, esim. CD-soittimen, nauhurin tai videon OUT-liitännästä. Älä **koskaan** yhdistä kaiuttimen ulostuloa tähän liitäntään.

Mikrofoniliitäntä (punainen):
Tässä voit liittää tietokoneeseesi mikrofonin, jota voidaan käyttää esimerkiksi Internetin kautta käytävässä keskustelussa, puheohjatuissa ohjelmissa ja monissa tietokonepeleissä.

Etu-/takakauittimen liitäntä (vihreä ja musta/metalli):
Näiden liitäntöjen avulla voit yhdistää äänikorttiin enintään neljä kaiutinta ja tuottaa näin tietokoneellasi optimaalisen äänielämyksen. Monet pelit tukevat surround-ääntä, ja tällä tavoin voit aikaansaada kohdistettuja efektejä ja ääniä.

Peli-/MIDI-väylä (keltainen):
Tällä väylällä on kaksi tehtävää: sitä käytetään ohjaussauvan ja gamepad-peliohjaimen sekä MIDI-laitteen liitäntään. MIDI-laitteen liitännässä on käytettävät midikaapelia, esimerkiksi Sandbergin midikaapelia, tuotenro 501-29. Ohjaussauva tai gamepad-peliohjain voidaan liittää suoraan.

Äänimikserin käyttö:
Näytön oikeaan alakulmaan on ilmestynyt uusi pieni kuvake. Kaksoisnapsauttamalla tätä kuvaketta saat äänimikserin esiin. Nyt voit säätää äänikortin eri osia. Ikkunan vasemmassa reunassa on kaksi valintavaihtoehtoa:

- **"Volume Control"** = siirtyy kauittimien äänen säätöön
- **"Recording Control"** = siirtyy tallennuksen säätöön.

Voit myös napsauttaa **"Advanced"**-painiketta. Näin pääset tekemään lisäasetuksia.

Huomaa: Tällä kortilla ei voi käyttää SPDIF-toimintoja, joten SPDIF-kohtaa ei muuteta. Alaosassa voit säätää kolmiulotteista ääntä, balanssia, mikrofonia, näyttöä ja pikanäppäimiä. Vaihtoehtoja on runsaasti – kokeile itse!

Vianmääritys

Jos äänikortin toiminnassa ilmenee ongelmia (esim. Windows ei tunnista sitä), kyseessä saattaa olla laitteistoristiriita. Ongelma voidaan usein ratkaista avaamalla kotelo ja siirtämällä kortti tietokoneessa toiseen PCI-väylään tietokoneen ollessa sammutettuna.

Jos et saa ääntä mikrofonista tai liitetystä äänilähteestä, syynä voi olla se, että "Recording Control" -säädin on väärän kanavan kohdalla. Napsauta näytön oikeassa alakulmassa olevaa mikserin kuvaketta ja säädä äänen syöttöä.

Jos kaiuttimista ei tule ääntä ja kortin asennus on sujunut muuten ongelmitta, tarkista, että

- kaiuttimet on liitetty oikein – katso ohjeet edellä
- kaikki kaiuttimet ovat aktiivisia eli että ne saavat virran pistorasiasta ja että kaiuttimet on kytketty ja ääni säädetty kuuluvaksi
- "Volume Control" -säädin on ulostulon kohdalla ja että kaiuttimien lukumäärä on valittu mikserissä (näytön oikeassa alakulmassa oleva kuvake) oikein.

Jos edellä mainituista toimista ei ole apua, kokeile kaiuttimien toimintaa toisella äänilähteellä, esimerkiksi korvalappustereoilla, toisella tietokoneella tai stereoilla.

Jos tarvitset lisäohjeita Sandberg-tuotteesi käytöstä, katso lisätietoja tämän käyttöohjeen toiseksi viimeiseltä sivulta.

Toivomme, että Sandberg Sound Boost 4.1 -äänikortista on sinulle paljon iloa!

SUOMEN

Product specifications

- PCI Sound card
- Surround sound supported
- Supports 4 speakers + 1 subwoofer
- Supports full duplex (simultaneous playback and recording)
- Supports Microsoft DirectSound 3D and A3D
- SoundBlaster 16 compatible
- Supports DirectMusic
- Rear out jack
- Front out jack
- Microphone jack
- Line in jack
- Analog-digital Gameport/MPU-401 compatible UART
- Complies with PC99 standard

Chipset: CMI8738/PCI-SX
Driver version: V.33